



ZUMARRAGAKO

UDALA

ZUMARRAGA

(GIPUZKOA)

UDALBATZA 22/02/2023 / PLENO 22/02/2023

UDALBATZAK 2023KO OTSAILAREN 22AN EGINDAKO BILKURA BEREZIAREN AKTA

Zumarragako udaletxeko bilkura-aretoan, bi mila eta hogeita hiruko otsailaren hogeitabian, arratsaldeko 18:00etan, udalbatza bildu da, Mikel Serrano Aperribay alkate jauna buru dela, lehen deialdian deitutako bilkura berezia egiteko.

Alkateordeak bertaratu dira: Rosa Maiza Garrido and., José M^a Bermejo Vega jn., Arantzazu González San Vicente and. eta Nerea Errasti Valle and.. Bai eta M^a Mar Iglesias Lorenzo and., Elena Aliste Fidalgo and., Josu Aztiria Urtaran jn., Eñaut Urbizu Etxabarri jn., Ainhoa Osinalde Zaldúa and., Josu Idígoras Eguía jn., Daniel Jiménez Álvarez jn. eta Inés M^a Benítez Lozano and.

Idazkaria da, Lucía Ocáriz Badiola andrea, eta kontu-hartzailea, Agurtzane Basabe Arrizabalaga andrea

Alkate-Lehendakariak bilkura hasi du, eta ondorengo gai-zerrendako gaiak aztertu dira:

1. AURREKO BILERETAKO AKTAK
2. ALKATETZA-DEKRETUAK
3. 2023KO SOLDATA IGOERA
4. EDATEKO URAREN HORNIDURA ETA

ACTA DE LA SESIÓN EXTRAORDINARIA CELEBRADA POR EL AYUNTAMIENTO PLENO EL DÍA 22 DE FEBRERO DE 2023

En el Salón de Plenos de la Casa Consistorial de Zumarraga, siendo las dieciocho horas del día veintidós de febrero de dos mil veintitrés, se reúne el Ayuntamiento Pleno bajo la presidencia del Sr. Alcalde, D. Mikel Serrano Aperribay, con el objeto de celebrar sesión extraordinaria, previamente convocada al efecto, que tiene lugar en primera convocatoria.

Asisten los Tenientes de Alcalde, Dña. Rosa Maiza Garrido, D. José M^a Bermejo Vega, Dña. Arantzazu González San Vicente y Dña. Nerea Errasti Valle, así como los Concejales, Dña. M^a Mar Iglesias Lorenzo, Dña. Elena Aliste Fidalgo, D. Josu Aztiria Urtaran, D. Eñaut Urbizu Etxabarri, Dña. Ainhoa Osinalde Zaldúa, D. Josu Idígoras Eguía, D. Daniel Jiménez Álvarez y Dña. Inés M^a Benítez Lozano.

Actúa de Secretaria, Dña. Lucía Ocáriz Badiola, y de Interventora, Dña. Agurtzane Basabe Arrizabalaga.

Abierta la sesión por la Presidencia, se trataron los asuntos del Orden del Día siguiente:

1. ACTAS SESIONES ANTERIORES
2. DECRETOS DE ALCALDÍA
3. INCREMENTO SALARIAL 2023
4. SERVICIO DE ABASTECIMIENTO DE AGUA

CSV:000.0080.AAAAP4VZ.V.1E3d

Dokumentu honen osotasuna eta sinadura egiaztatzeko, sar ezazu egiaztapen kode segurua egoitza elektronikoa. Compruebe la integridad y firma de este documento, introduciendo el código seguro de verificación en la sede electrónica.



ZUMARRAGAKO

UDALA

ZUMARRAGA

(GIPUZKOA)

UDALBATZA 22/02/2023 / PLENO 22/02/2023

ESTOLDERIA ZERBITZUA:
ADJUDIKAZIO-
PROPOSAMENA

5. EITZAKO IBARBIDEA
URBANIZATZEKO OBRAK
EGITEKO ALDUNDIAREKIN
EGINDAKO HITZARMENAREN
PROPOSAMENA: ONARPENA
6. 2023KO MARTXOAREN 8AREN
INGURUKO ADIERAZPENA
7. GALDERA-ERANTZUNAK

POTABLE Y
ALCANTARILLADO:
PROPUESTA DE
ADJUDICACIÓN

5. CONVENIO CON DIPUTACIÓN
PARA LA EJECUCIÓN DE
OBRAS DE URBANIZACIÓN DE
LA VAGUADA DE EITZA:
APROBACIÓN
6. DECLARACIÓN CON MOTIVO
DEL 8 DE MARZO 2023
7. RUEGOS Y PREGUNTAS

**I.- AURREKO BILKURETAKO
AKTAK.**- 2023/02/07an egindako
bilkuraren Akta irakurri ondoren, onartu
egin da eta Alkateak eta Udaleko
Idazkariak elektronikoki sinatuko dute,
eta Udalbatzaren Akta Liburura
transkribatuko da, idatzita dagoen
moduan.

II.- ALKATETZA-DEKRETUAK.-
Alkateak emandako Dekretuen berri
ematen da, I. Eranskinean eta II.
Eranskinean jasota azaltzen den
moduan.

**III.- 2023KO SOLDATA
IGOERA.**- Rosa Maiza korporatiboak
jakinarazi du aurreko 2022ko
abenduaren 24an argitaratu zela EAOn
abenduaren 23ko 31/2022 Legea,
2023rako Estatuko Aurrekontu Orokorrei
buruzkoa.

Lege horrek, III. tituluko I. kapituluan,
sektore publikoaren zerbitzuko langileen
gastuak arautzen ditu, eta, zehazki, 19.
artikulan, 2023ko ekitaldirako
ordainsari-igoeren mugei heltzen die,
honako hau arautuz: "2023an, sektore

**I.- ACTAS SESIONES
ANTERIORES.**- Leída el Acta del
07/02/2023, es aprobada y será firmada
electrónicamente por el Sr. Alcalde y la
Secretaria del Ayuntamiento y transcrita
al Libro de Actas del Ayuntamiento
Pleno en la forma que se hallan
redactadas.

II.- DECRETOS DE ALCALDÍA.-
Se da cuenta de los Decretos dictados
por el Alcalde, cuya relación es tal y
como se adjunta en los Anexo I. y
Anexo II.

**III.- INCREMENTO SALARIAL
2023.**- Por la corporativo Rosa Maiza se
informa de que el pasado 24.12.2022
se publicó en el BOE la Ley 31/2022, de
23 de diciembre, de Presupuestos
Generales del Estado para el año 2023.

La referida Ley, regula en su Título III,
Capítulo I, los gastos de personal al
servicio del sector público, y en
concreto en el artículo 19, aborda la
cuestión de los límites de los
incrementos retributivos para el

CSV:000.0080.AAAAP4VZ.V.1E3d

Dokumentu honen osotasuna eta sinadura egiaztatzeko, sar ezazu egiaztapen kode segurua egoitza elektronikoa.
Compruebe la integridad y firma de este documento, introduciendo el código seguro de verificación en la sede electrónica.



ZUMARRAGAKO

UDALA

ZUMARRAGA

(GIPUZKOA)

UDALBATZA 22/02/2023 / PLENO 22/02/2023

publikoaren zerbitzuko langileen ordainsariek ezingo dute izan ehuneko 2,5etik gorako igoera orokorra 2022ko abenduaren 31n indarrean zeudenekiko, konparazioaren bi aldiatarako homogeneotasunari dagokionez, bai langileen kopuruari dagokionez, bai antzintasunari dagokionez.

Aurrekoaz gain, artikuluko bereko Hamaikagarren atalean honako hau ezartzen da:

“Hamaika. Artikuluko hori oinarritzeko da, eta Konstituzioaren 149.1.13 eta 156.1 artikuluen babesean eman da. Gainera, Hirugarren paragrafoa EPOEren 29. artikuluan xedatutakoa aplikatuz eman da.”

Horrek esan nahi du administrazioek ordainsari igoera orokor bat adostu ahal izango dutela 2023ko ekitaldirako, 23-01-1eko ondorioekin, %2,5ekoa, gehieneko igoera izango litzatekeena, adierazitako arauaren oinarritzeko izaera kontuan hartuta.

Kontutan izanda: Antolakuntza Batzordeak 2023ko otsailaren 15ean emandako irizpena.

Udalbatzak, hamairu zinegotzien aldeko botoarekin (7 PSE-EE, 3 EH-BILDU, 2 EAJ-PNV, 1 ELKARREKIN-ZUMARRAGA), honako hau erabaki du:

LEHENENGOA. Zumarragako Udalaren zerbitzura dauden langileen (funtzionarioak, lan-kontratadunak eta behin-behinekoak) ordainsariak handitzea, eta ez dedikazioa duten korporaziokoei, 2023/01/01etik aurrerako ondorioekin, legez baimendutako gehienekoa, hau da,

ejercicio 2023, regulando lo siguiente: “En el año 2023, las retribuciones del personal al servicio del sector público no podrán experimentar un incremento global superior al 2,5 por ciento respecto a las vigentes a 31 de diciembre de 2022, en términos de homogeneidad para los dos períodos de la comparación, tanto por lo que respecta a efectivos de personal como a la antigüedad del mismo.

Además de lo anterior, en el apartado Once del mismo artículo se establece:

“Once. Este artículo tiene carácter básico y se dicta al amparo de los artículos 149.1.13.^a y 156.1 de la Constitución. Además, el apartado Tres se dicta en aplicación de lo dispuesto en el artículo 29 del EBEP”.

Ello implica que las diferentes administraciones podrán acordar para el ejercicio 2023 una subida retributiva global con efecto de 1-01-23, del 2,5% que sería un *incremento máximo*, habida cuenta del carácter de básico de la norma indicada.

Considerando: El dictamen emitido por la Comisión de Organización del día 15 de febrero de 2023.

La Corporación con el voto favorable de los trece concejales (7 PSE-EE, 3 EH-BILDU, 2 EAJ-PNV, 1 ELKARREKIN-ZUMARRAGA), acuerda:

PRIMERO. Incrementar las retribuciones del personal al servicio del Ayuntamiento de Zumarraga (funcionarios, laborales y eventual), no a los corporativos con dedicación, con efectos 01/01/2023, el máximo legal permitido, esto es, un incremento adicional del 2,5 por ciento respecto a

CSV:000.0080.AAAAP4VZ.V.1E3d

Dokumentu honen osotasuna eta sinadura egiaztatzeko, sar ezazu egiaztapen kode segurua egoitza elektronikoan. Compruebe la integridad y firma de este documento, introduciendo el código seguro de verificación en la sede electrónica.



ZUMARRAGAKO

UDALA

ZUMARRAGA

(GIPUZKOA)

UDALBATZA 22/02/2023 / PLENO 22/02/2023

2022ko abenduaren 31n indarrean zeudenekiko ehuneko 2,5eko igoera gehigarria onartu du.

BIGARRENA. Udalaren Kontu-hartzailetzari jakinaraztea, ordain dezan.

HIRUGARRENA. Ebazpen hau Zumarragako Udalaren gardentasun-atarian eta Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzeko agintzea, dagozkion legezko ondorioak izan ditzan.

IV.- EDATEKO URAREN HORNIDURA ETA ESTOLDERIA ZERBITZUA: ADJUDIKAZIO-PROPOSAMENA.-

Aztertuta Zumarragako Ur-Hornidura eta Saneamendu Zerbitzuaren Emakida esleitzeko kontratazio-espedita.

Prozedura Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 116., 117., 131., 150., 157. eta 158. artikuluetan xedatutakoaren arabera garatu da.

Kontratuaren lizitazioa Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legean (SPKL) aurreikusitakoaren arabera egin da.

Kontratazio Mahaiak egindako proposamena ikusita, zeinak bere egiten baitu Mónica Campo Renedok (FULCRUM Planificación, Análisis y Proyecto SA) esleipena proposatu du, beharrezko hurrenkeran:

“GLOBAL OMNIUM MEDIO AMBIENTE SL (IFZ: B-46017018) – VANAGUA, S. L. U. (B-48522551) merkataritza-erakundeari esleitzea proposatzen da.,

las vigentes a 31 de diciembre de 2022.

SEGUNDO. Dar traslado a la Intervención municipal para su abono.

TERCERO. Ordenar la publicación de la presente Resolución en el portal de transparencia del Ayuntamiento de Zumarraga y en el BOG para que tenga los efectos legales que correspondan.

IV.- SERVICIO DE ABASTECIMIENTO DE AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADO: PROPUESTA DE ADJUDICACIÓN.-

Visto el expediente de contratación para la adjudicación de la Concesión del Servicio de Abastecimiento de Agua y Saneamiento de Zumarraga.

Atendido que el procedimiento se ha desarrollado conforme a lo dispuesto en los artículos 116, 117, 131, 150, 157 y 158 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público (LCSP).

Atendido que la licitación del contrato se ha realizado conforme a lo previsto en la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público (LCSP).

Vista la propuesta efectuada por la Mesa de Contratación, que haciendo suyo el informe valoración realizado por D^a. Mónica Campo Renedo, de FULCRUM Planificación, Análisis y Proyecto S. A., propone la adjudicación por el siguiente orden decreciente:

“Se propone adjudicar a la entidad mercantil GLOBAL OMNIUM MEDIO AMBIENTE S.L. (NIF B-46017018) – VANAGUA, S. L. U. (B-48522551), por

CSV:000.0080.AAAAP4VZ.V.1E3d

Dokumentu honen osotasuna eta sinadura egiaztatzeko, sar ezazu egiaztapen kode segurua egoitza elektronikoan. Compruebe la integridad y firma de este documento, introduciendo el código seguro de verificación en la sede electrónica.



ZUMARRAGAKO

UDALA

ZUMARRAGA

(GIPUZKOA)

UDALBATZA 22/02/2023 / PLENO 22/02/2023

urteko 521.800,00 euroko kanonarekin, urteko 10.000,00 euroko kanonarekin komunikazio- eta sentsibilizazio-kanpainetarako, eta urteko 10.000,00 euroko ekarpenarekin horretarako eratzen den Gizarte Funtzari. Kopuru horietan ez dira zergak sartzen.

GESTIÓN Y TÉCNICAS DEL AGUA, S.A. (GESTAGUA) (IFK: A-78139755) merkataritza-erakundea; prezioa: 469.019,13 euroko kanona urtean, 10.000,00 euro urtean, komunikazio- eta sentsibilizazio-kanpainetarako, eta 10.000,00 euroko ekarpena urtean, horretarako eratzen den Gizarte Funtzari. Kopuru horietan ez dira zergak sartzen.

AQUARBE SAU . (IFK: A-66141219) merkataritza-erakundea: 385.629,50 euroko urteko kanona, 10.000,00 euro urteko komunikazio- eta sentsibilizazio-kanpainetarako, eta 20.000,00 euro urteko, horretarako eratzen den Gizarte Funtserako. Kopuru horietan ez dira zergak sartzen.

UTE FCC AQUALIA (IFK: A-26019992) -ANSAREO (IFK: B-95975959) merkataritza-elkartea, 332.236,00 euroko kanon gisa urtean, 10.000,00 euro urtean komunikazio- eta sentsibilizazio-kanpainetarako eta 10.000,00 euroko ekarpen gisa horretarako eratzen den Gizarte Funtzari. Kopuru horietan ez dira zergak sartzen.”

Kontuan hartu da GLOBAL OMNIUM MEDIO AMBIENTE SL – VANAGUA, S. L. U. merkataritza-erakundeari errekerimendua egin zaiola., Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen (SPKL) 150.2 artikulua aurreikusten duen bezala, gehenez ere hamar eguneko epean,

el precio de 521.800,00. euros de canon anual, 10.000,00 euros anuales para campañas de comunicación y sensibilización y 10.000,00 euros anuales de aportación al Fondo Social que se constituya al efecto. En dichas cantidades no se incluyen impuestos.

La entidad mercantil GESTIÓN Y TÉCNICAS DEL AGUA, S. A. (GESTAGUA) (CIF A-78139755.), por el precio de 469.019,13. euros de canon anual, 10.000,00 euros anuales para campañas de comunicación y sensibilización y 10.000,00 euros anuales de aportación al Fondo Social que se constituya al efecto. En dichas cantidades no se incluyen impuestos.

La entidad mercantil AQUARBE, S. A. U. (C.I.F. A-66141219) por el precio de 385.629,50. euros de canon anual, 10.000,00 euros anuales para campañas de comunicación y sensibilización y 20.000,00 euros anuales de aportación al Fondo Social que se constituya al efecto. En dichas cantidades no se incluyen impuestos.

La entidad mercantil UTE FCC AQUALIA (C.I.F. A-26019992) -ANSAREO (C.I.F. B-95975959) por el precio de 332.236,00. euros de canon anual, 10.000,00 euros anuales para campañas de comunicación y sensibilización y 10.000,00 euros anuales de aportación al Fondo Social que se constituya al efecto. En dichas cantidades no se incluyen impuestos.”

Considerando: Que se ha requerido a la entidad mercantil GLOBAL OMNIUM MEDIO AMBIENTE S.L. – VANAGUA, S. L. U. tal como prevé el artículo 150.2 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público (LCSP), para que dentro del plazo máximo de diez días, aporten la documentación a

CSV:000.0080.AAAAP4VZ.V.1E3d

Dokumentu honen osotasuna eta sinadura egiaztatzeko, sar ezazu egiaztapen kode segurua egoitza elektronikoa.
Compruebe la integridad y firma de este documento, introduciendo el código seguro de verificación en la sede electrónica.



ZUMARRAGAKO

UDALA

ZUMARRAGA

(GIPUZKOA)

UDALBATZA 22/02/2023 / PLENO 22/02/2023

kontratua arautzen duen administrazio-klausula partikularren agirian aipatzen den dokumentazioa aurkezteko, bai eta baldintza-agiri horretan eskatzen den behin betiko bermea eratu izanaren frogagiria ere, hau da, 341.638,70€ gehi 68.227,74€-ko berme osagarria.

Kontuan hartuta: Lurralde Batzordeak 2023ko otsailaren 14an emandako irizpena.

Eztabaida hasi da eta EAJ-PNVko udal talde bozeramaileak, Josu Idígoras, eta alkateak beren jarrera adierazi dute. Hitzaldi horiek akta honen parte den audioan sartu dira.

Udalbatzarrak, zazpi zinegotziren aldeko botoarekin (7 PSE-EE), kontrako lau botorekin (3 EH-BILDU, 1 ELKARREKIN-ZUMARRAGA) eta bi abstentziorekin (2 EAJ-PNV), honako hau erabaki du:

LEHENENGOA. Zumarragako udalerriko edateko ura eta estolderia hornitzeko zerbitzua kudeatzeko eta ustiatzeko emakida-kontratu administratiboa GLOBAL OMNIUM MEDIO AMBIENTE S.L. merkataritza-erakundeari esleitzea. (IFZ: B-46017018) – VANAGUA, S. L. U. (B-48522551, urteko kanonaren 521.800,00 euroko prezioan, urteko 10.000,00 euroko prezioan komunikazio- eta sentsibilizazio-kanpainetarako eta 10.000,00 euroko ekarpenean horretarako eratzen den Gizarte Funtsari. Kopuru horietan ez da zergarik sartzen.

BIGARRENA. Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 153. artikuluan xedatutakoaren arabera, lizitatzailleak

que se refiere el pliego de cláusulas administrativas particulares regulador del contrato, y el resguardo de haber constituido la garantía definitiva exigida en dicho pliego de cláusulas que asciende a la suma de 341.638,70€ más la garantía complementaria de 68.227,74€.

Considerando: el dictamen emitido por la Comisión de Territorio de 14 de febrero de 2023.

Abierto el debate, intervienen el corporativo Josu Idígoras, portavoz del grupo municipal de EAJ-PNV, y el Sr. Alcalde. Dichas intervenciones quedan incorporadas al audio que forma parte de esta acta.

La Corporación con el voto favorable de siete concejales (7 PSE-EE), cuatro votos en contra (3 EH-BILDU, 1 ELKARREKIN-ZUMARRAGA) y dos abstenciones (2 EAJ-PNV), acuerda:

PRIMERO. Adjudicar el contrato administrativo de concesión de la gestión y explotación del servicio de abastecimiento de agua potable y alcantarillado del municipio de Zumarraga a la entidad mercantil GLOBAL OMNIUM MEDIO AMBIENTE S.L. (NIF B-46017018) – VANAGUA, S. L. U. (B-48522551, por el precio de 521.800,00 euros de canon anual, 10.000,00 euros anuales para campañas de comunicación y sensibilización y 10.000,00 euros anuales de aportación al Fondo Social que se constituya al efecto. En dichas cantidades no se incluyen impuestos.

SEGUNDO. Según dispone el artículo 153 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre de Contratos del Sector Público, la formalización del contrato

CSV:000.0080.AAAAP4VZ.V.1E3d

Dokumentu honen osotasuna eta sinadura egiaztatzeko, sar ezazu egiaztapen kode segurua egoitza elektronikoan. Compruebe la integridad y firma de este documento, introduciendo el código seguro de verificación en la sede electrónica.



ZUMARRAGAKO

UDALA

ZUMARRAGA

(GIPUZKOA)

UDALBATZA 22/02/2023 / PLENO 22/02/2023

eta hautagaiek ebazpen honen jakinarazpena jaso eta hurrengo hamabost egun baliodunetan formalizatuko da kontratua, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 151. artikuluan aurreikusitako moduan. Hala ere, kontratuari errekurtso berezia jar dakioke kontratazioaren arloan (9/2017 Legearen 153.3 artikulua); ondorioz, kontratua ezin izango da formalizatu lizitatzailerik eta hautagaiei esleipenaren jakinarazpena bidaltzen zaienetik hamabost egun baliodun igaro baino lehen.

HIRUGARRENA. Ebazpen hau Zumarragako Udalaren kontratatzailearen profileen argitaratzeko agintzea, dagozkion legezko ondorioak izan ditzan.

LAUGARRENA. Interesdunei ohartaraztea egintza honek administrazio-bidea amaitzen duela. Horren aurka administrazioarekiko auzi-errekurtsoa aurkez daiteke Gipuzkoako Administrazioarekiko Auzietako jurisdikzio-organoren aurrean, bi hilabeteko epean, ebazpen honen jakinarazpena jasotzen den egunaren biharamunetik kontatzen hasita. Hala ere, interesdunek berraztertze-errekurtsoa jarri ahal izango dute ebazpen honen aurka, hilabeteko epean, ebazpena eman zuen organo berean. Kasu horretan, ezin izango da lehen aipatutako administrazioarekiko auzi-errekurtsoa jarri, berraztertze-errekurtsoaren berriazko edo presuntziozko ebazpena eman arte, Administrazio Publikoaren Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 123. artikuluan eta sig. artikuluan xedatutakoaren arabera (2015eko urriaren 2ko BOE).

deberá efectuarse no más tarde de los quince días hábiles siguientes a aquel en que el licitador y los candidatos reciban la notificación de la presente Resolución, en la forma prevista en el artículo 151 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre de Contratos del Sector Público. No obstante, el contrato es susceptible de recurso especial en materia de contratación (art. 153.3 de la Ley 9/2017); en consecuencia, la formalización no podrá efectuarse antes de que transcurran quince días hábiles desde que se remita la notificación de la adjudicación a los licitadores y candidatos.

TERCERO. Ordenar la publicación de la presente Resolución en el perfil del contratante del Ayuntamiento de Zumarraga para que tenga los efectos legales que correspondan.

CUARTO. Advertir a los interesados que el presente acto pone fin a la vía administrativa. Contra el mismo se podrá interponer recurso Contencioso-Administrativo ante el órgano jurisdiccional competente de lo Contencioso-Administrativo de Gipuzkoa, dentro del plazo de dos meses contados desde el día siguiente al de la recepción de la notificación de la presente Resolución. No obstante, los interesados podrán optar por interponer contra esta resolución un recurso de reposición, en el plazo de un mes, ante el mismo órgano que la dictó, en cuyo caso no cabrá interponer el recurso Contencioso-Administrativo anteriormente citado en tanto recaiga resolución expresa o presunta de recurso de reposición, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 123 y sig. de la ley 39/2015, de 1 de octubre del procedimiento administrativo común de las administraciones públicas (BOE 2 de octubre de 2015).

CSV:000.0080.AAAAP4VZ.V.1E3d

Dokumentu honen osotasuna eta sinadura egiaztatzeko, sar ezazu egiaztapen kode segurua egoitza elektronikoan. Compruebe la integridad y firma de este documento, introduciendo el código seguro de verificación en la sede electrónica.



ZUMARRAGAKO

UDALA

ZUMARRAGA

(GIPUZKOA)

UDALBATZA 22/02/2023 / PLENO 22/02/2023

Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 44. artikuluan aurreikusitakoaren arabera, interesdunei ohartaraztea ebazpen hau behin betikoa dela administrazio-bidean, eta haren aurka, nahi izanez gero, kontratazio-arloko errekurtso berezia jarri ahal izango dela, artikuluko horretan araututako moduan, KEAOn, Euskal Autonomia Erkidegoko kontratu-errekurtsoen administrazio-organoan. Errekurtsoa jartzeko epea 15 egun baliodunekoa izango da, aurkaratutako egintzaren jakinarazpena bidaltzen den egunaren biharamunetik kontatzen hasita.

BOSGARRENA. AQUARBE, S.A.U. enpresarekin sinatutako kontratua amaitzeko izapideei ekitea; hau da, berezko eskubide eta betebeharrak guztiak azkentzea: aktiboak Udalarari itzultzea (obrak eta instalazioak entregatzea, informazio guztia eskualdatzea – Zerbitzua emateari atxikitako datu-baseak, abonatuaren errolda eguneratua) eta kontratua likidatzea.

SEIGARRENA. Kontratuaren arduradun izendatzea hirigintza-arloko administrazio orokorreko teknikaria (Hirigintza saileko burua).

V.- EITZAKO IBARBIDEA URBANIZATZEKO OBRAK EGITEKO ALDUNDIAREKIN EGINDAKO HITZARMENAREN PROPOSAMENA:

ONARPENA.- Ingurumen eta Obra Hidraulikoetako Departamentuarekin, Gipuzkoako Foru Aldundiaren ordezkari gisa, sinatu beharreko lankidetzahitzarmenaren zirriborroaren berri eman da, EITZAKO IBARBIDEA URBANIZATZEKO PROIEKTUAN jasotako obrak egiteko.

A tenor de lo previsto en el artículo 44 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre de Contratos del Sector Público, advertir a los interesados que esta resolución es definitiva en vía administrativa y contra la misma podrá interponerse potestativamente recurso especial en materia de contratación regulado en dicho artículo, ante el OARC, Órgano administrativo de recursos contractuales de la Comunidad Autónoma de Euskadi. El plazo de interposición será de 15 días hábiles, contados a partir del siguiente a aquel en que se remita la notificación del acto impugnado.

QUINTO. Iniciar el conjunto de trámites dirigidos a la finalización del contrato suscrito con la empresa AQUARBE, S.A.U.; es decir, la extinción de todos los derechos y obligaciones inherentes: reversión de activos al Ayuntamiento (entrega de las obras e instalaciones, traspaso de toda la información-Bases de datos adscritas a la prestación del servicio, Padrón de abonados actualizado) y liquidación del contrato.

SEXTO. Designar responsable del contrato al Técnico de Administración General del área de urbanismo (Jefe/a dpto. Urbanismo).

V.- CONVENIO CON DIPUTACIÓN PARA LA EJECUCIÓN DE OBRAS DE URBANIZACIÓN DE LA VAGUADA DE EITZA:

APROBACIÓN.- Se da cuenta del borrador de Convenio de Colaboración a suscribir con el Departamento de Medio Ambiente y Obras Hidráulicas, en representación de la Diputación Foral de Gipuzkoa, para la ejecución de las obras contenidas en el PROYECTO DE URBANIZACIÓN DE LA VAGUADA DE EIZAGA.

CSV:000.0080.AAAAP4VZ.V.1E3d

Dokumentu honen osotasuna eta sinadura egiaztatzeko, sar ezazu egiaztapen kode segurua egoitza elektronikoa. Compruebe la integridad y firma de este documento, introduciendo el código seguro de verificación en la sede electrónica.



ZUMARRAGAKO

UDALA

ZUMARRAGA

(GIPUZKOA)

UDALBATZA 22/02/2023 / PLENO 22/02/2023

Aipatutako proiektua bi fasetan banatuta dago: ubideratzea eta lur-mugimendua, 500.000 euroko aurrekontuarekin (BEZA barne) eta 4 hilabeteko egikaritze-epearekin (1. fasea), Aldundiak kontratatu eta egikarituko lukeena; eta urbanizazioa, 300.000 euroko aurrekontuarekin (BEZA barne) eta 3 hilabeteko egikaritze-epearekin (2. fasea), Udalak kontratatu eta egikarituko duena.

Udalaren ekarpena 0317 601 153-20 02 317 Inbertsioa: azpiegiturak eta urbanizazioak/Inversión: Infraestructura y urbanización partidaren kargura egingo litzateke.

Administrazio Orokorreko teknikariak egindako txostena ikusi da. Horren arabera, hitzarmenaren zirriborroa bat dator hitzarmenei buruzko araudiarekin, eta ez du Zuzenbidearen aurkako estipulaziorik. Beraz, aldeko txostena egin du.

Kontutan izanda: Antolakuntza Batzordeak 2023ko otsailaren 14ean emandako irizpena.

Udalbatzarrak, hamar zinegotziren aldeko botoarekin (7 PSE-EE, 2 EAJ-PNV, 1 ELKARREKIN-ZUMARRAGA) eta hiru abstentziorekin (3 EH-BILDU), honako hau erabaki du:

PIMERO. Ingurumeneko eta Obra Hidraulikoetako Departamentuarekin, Gipuzkoako Foru Aldundiaren ordezkarietan, Eizagako ibarbidea urbanizatzeko proiektuan jasotako obrak egiteko sinatu beharreko lankidetzahitzarmena onartzea.

BIGARRENA. Erabaki hau Ingurumen eta Obra Hidraulikoetako Departamentuari helaraztea, jakinaren

El referido proyecto está dividido en 2 fases: encauzamiento y movimiento de tierras, con un presupuesto de 500.000 euros (IVA incluido) y un plazo de ejecución de 4 meses (fase 1) que sería contratada y ejecutada por la Diputación; y urbanización, con un presupuesto de 300.000 euros (IVA incluido) y un plazo de ejecución de 3 meses (fase 2) que será contratada y ejecutada por el Ayuntamiento.

La aportación municipal correría con cargo a la partida 0317 601 153-20 02 317 Inbertsioa: Azpiegiturak eta urbanizazioak/Inversión: Infraestructura y urbanización.

Visto el informe emitido por el Técnico de Administración General que señala que el borrador de Convenio se ajusta a la normativa sobre convenios y no contiene estipulaciones contrarias a Derecho, por lo que informa favorablemente al mismo.

Considerando: el dictamen emitido por la Comisión de Territorio de 14 de febrero de 2023.

La Corporación con el voto favorable de diez concejales (7 PSE-EE, 2 EAJ-PNV, 1 ELKARREKIN-ZUMARRAGA) y tres abstenciones (3 EH-BILDU), acuerda:

PIMERO. Aprobar el Convenio de Colaboración a suscribir con el Departamento de Medio Ambiente y Obras Hidráulicas, en representación de la Diputación Foral de Gipuzkoa para la ejecución de las obras contenidas en el proyecto de urbanización de la vaguada de Eizaga.

SEGUNDO. Dar traslado del presente acuerdo al Departamento de Medio Ambiente y Obras Hidráulicas para su

CSV:000.0080.AAAAP4VZ.V.1E3d

Dokumentu honen osotasuna eta sinadura egiaztatzeko, sar ezazu egiaztapen kode segurua egoitza elektronikoan. Compruebe la integridad y firma de este documento, introduciendo el código seguro de verificación en la sede electrónica.



ZUMARRAGAKO

UDALA

ZUMARRAGA

(GIPUZKOA)

UDALBATZA 22/02/2023 / PLENO 22/02/2023

ganean egon dadin eta izapideak egin ditzan.

HIRUGARRENA. Alkateari edo eskuordetzen duen korporatiboari ahalmena ematea hitzarmena sinatzeko, Udalaren ordezkari gisa.

LAUGARRENA. Hitzarmena Zumarragako Udalaren gardentasun-atarian argitaratzeko agintzea, dagozkion legezko ondorioak izan ditzan.

VI.- 2023KO MARTXOAREN 8AREN INGURUKO ADIERAZPENA.-

Urola Garaia Mankomunitateak martxoaren 8an onartutako adierazpena irakurri da. Hona hemen adierazpenaren edukia:

“Aurten ere, Urola Garaiko Mankomunitatea osatzen dugun lau udaletako ordezkari politikoak, hemen bildu gara, emakumeen nazioarteko eguna den martxoaren 8ari dagokion adierazpen instituzionala egiteko.

2021. urtearen zehar aurrera eramanezen eskualdeko III. Berdintasun Plana osatzeko hausnarketa prozesu parte hartzailearen ostean, 2022ko martxoan onartu zen hirugarren plana Urola Garaiko Mankomunitateko Batzar Orokorrean. Plan hori bost ardatzek osatzen dute: Berdintasunerako Gobernantza, Emakumeen Ahalduntzea, Zaintza-lanen Ekonomia Feminista, Ekonomia eta gizarte-antolakuntza eraldatzea eta Indarkeria Matxistik Gabeko Bizitzak. Plan hau izango da 2026. urtera arte Urola Garaiko Berdintasun Arloaren helburuak erdiesteko tresna nagusia.

conocimiento y efectos oportunos de tramitación.

TERCERO. Facultar al Sr. Alcalde o corporativo en quien delegue para la firma del convenio en representación del Ayuntamiento.

CUARTO. Ordenar la publicación del Convenio en el portal de transparencia del Ayuntamiento de Zumarraga para que tenga los efectos legales que correspondan.

VI.- DECLARACIÓN CON MOTIVO DEL 8 DE MARZO 2023.-

Se da lectura a la Declaración aprobada por la Mancomunidad Urola Garaia con motivo del día 8 de marzo, cuyo contenido es como sigue:

“Un año más, representantes políticas y políticos de los cuatro ayuntamientos que conformamos la Mancomunidad de Urola Garaia, nos hemos reunido aquí para hacer una declaración institucional con motivo del 8 de marzo, día internacional de las mujeres.

Tras finalizar el proceso participativo de reflexión para la elaboración del III Plan de Igualdad comarcal desarrollado durante el año 2021, en marzo de 2022 se aprobó el tercer plan en la Asamblea General de la Mancomunidad de Urola Garaia. Dicho Plan lo componen cinco ejes: Gobernanza para la Igualdad, Empoderamiento de las Mujeres, Economía Feminista de los Cuidados, Transformación de las Economías y la Organización Social y Vidas Libres de Violencia Machista. Este Plan será el principal instrumento para lograr los objetivos del Área de Igualdad de Urola Garaia hasta el año 2026.



ZUMARRAGAKO

UDALA

ZUMARRAGA

(GIPUZKOA)

UDALBATZA 22/02/2023 / PLENO 22/02/2023

Era honetan aipatzekoa da Urola Garaian Berdintasunaren kudeaketak badaukala berezitasun bat: Gipuzkoako Lurralde Historikoan eskualde mailako Berdintasun Arlo bakarrenetakoa dela; eta honek, eguneroko traxioa zailtzen badu ere, erdietsitako emaitzek eskualde gisa indartzen gaituzte. Era honetan, Gobernantza eredia egonkortzeko lau udalerrien arteko elkarlana beharrezkoa da, koordinaziorako eta elkarrekintzarako espazioak sortu behar direlarik. Esku-hartze integral horrek, Urola Garaiko Mankomunitateak berdintasunaren alde orain arte egindako ibilbidean urrats kualitatiboa suposatzen du eta eskualdeko udalen esku-hartze publikoa bidezkoagoa bilakatu du.

Era berean, nabarmendu behar da urteetan zehar mugimendu feministak emakumeen eskubideak kalera atera eta gizarteratu dituela bere aldarrikapen eta borrokekin. Horrela, mahaigaineratu egin dira zainketen ekonomia feminista edo erantzunkidetasuna bezalako gaiak. Horren ondorioz, gai horiek agenda politikoan sartu dira, eta Urola Garaiaren kasuan, eskualdeko hirugarren Berdintasun Planaren gai nagusiak dira.

Gauzak horrela, arestian aipatutako planaren "Zaintza-lanen ekonomia feminista" ardatza horren isla zuzena da. Horri dagokionez, Urola Garaiko Mankomunitateak konpromisoa hartu du zainketak eta bizitza jasangarriak erdigunean jarriko dituen eredu ekonomiko eta soziala sustatzeko, eta aldaketa horietan eragile aktiboa da eta izango da. Helburu horrekin, hausnarketa sustatzeko konpromisoa hartu dugu, zaintza-eredua birpentsatzeko helburuarekin, horrela,

De este modo, cabe destacar que la gestión de la Igualdad en Urola Garaia tiene la particularidad de que es una de las pocas Áreas de Igualdad comarcales del Territorio Histórico de Gipuzkoa, lo que, si bien dificulta la tracción diaria, hace que los resultados obtenidos nos refuercen como comarca. De este modo, para estabilizar el modelo de Gobernanza, es necesaria la colaboración entre los cuatro municipios, generando espacios para la coordinación y la colaboración entre los mismos. Esa intervención integral supone un paso cualitativo en la trayectoria a favor de la igualdad realizado hasta la fecha por la Mancomunidad de Urola Garaia y hace más igualitaria la intervención pública.

Igualmente, cabe destacar que a lo largo de los años el movimiento feminista ha sacado a la calle y socializado con sus reivindicaciones y luchas los derechos de las mujeres, de esta manera se han puesto sobre la mesa cuestiones como la economía feminista de los cuidados o la corresponsabilidad. A consecuencia de lo cual, dichas materias han sido incluidas en la agenda política, y en el caso de Urola Garaia, son temas centrales del III. Plan de Igualdad comarcal.

Así, el eje referente a la Economía feminista de los cuidados es reflejo directo de ello. A este respecto, la Mancomunidad de Urola Garaia se ha comprometido a promover un modelo económico y social que ponga en el centro los cuidados y las vidas sostenibles y es y será un agente activo en estos cambios. Con ese objetivo en mente, nos comprometemos a promover la reflexión para repensar el modelo de cuidados, y de este modo, a partir de enero y a lo largo de 2023

CSV:000.0080.AAAAP4VZ.V.1E3d

Dokumentu honen osotasuna eta sinadura egiaztatzeko, sar ezazu egiaztapen kode segurua egoitza elektronikoan.
Compruebe la integridad y firma de este documento, introduciendo el código seguro de verificación en la sede electrónica.



ZUMARRAGAKO

UDALA

ZUMARRAGA

(GIPUZKOA)

UDALBATZA 22/02/2023 / PLENO 22/02/2023

urtarrilean hasi eta 2023an zehar Urola Garaiko Zaintzen Diagnostiko Parte-Hartzailea garatuko dugu helburu nagusi batekin: gure eskualdean zaintza eredu justu eta erantzunkide baterantz aurrera egitea. Prozesu hori parte hartzailea izanik, gure eskualde eta herrietako elkarte zein norbanakoei prozesu horretan parte hartzeko gonbitea luzatzen dizuegu.

Beste funtsezko alor bat emakumeen ahalduntzean eta independentzia ekonomikoan eragin zuzena daukana eta zaintzen-ekonomia feministarekin zuzenki lotuta dagoena, enplegua da. Hau da, berdintasuna, gizartea eta ekonomia eraldatzeko balio gisa ulertzea da plan honen Ekonomia eta Gizarte-Antolakuntza eraldatzea ardatzak dituen helburu estrategikoetako bat, eta era berean, emakumeen autonomia ekonomikoa sustatzea. Horretarako, Urola Garaiko Mankomunitateak eta berau osatzen dugun lau udalerriek lanean jarraituko dugu eskualde mailan ditugun baliabide, erakunde eta eskumenen arabera. Era berean, arreta berezia jarriko dugu lan-merkatuan dauden genero joeren azterketan, lana bilatzeko eta ekintzailtza bultzatzeko; batez ere, emakume-talde ahulenei dagokienez, emakumeen premia premia-premia erantzun integralak eman ahal izateko, beti ere interseksionalitatea oinarri izanda.

Erronka eta helburu horiek erdiesteko, nahitaezkoa da emakumeen lidergoa errealitate bat izatea. Bide hori urratzen jarraitzeko, Urola Garaiko Jabetze Eskola babestu eta martxan jarrai dezan behar diren baliabideak jartzen jarraituko dugu. Jabetzea, ikasketa eta

desarrollaremos un Diagnóstico Participativo de Cuidados de Urola Garaia, con el objetivo principal de avanzar hacia un modelo de cuidados justo y corresponsable en nuestra comarca. En este proceso participativo invitamos a las asociaciones y personas individuales de nuestra comarca y localidades que la conformamos, a participar en el mismo.

Otro ámbito fundamental es el empleo, el cual incide directamente en el empoderamiento de las mujeres y en su independencia económica y está claramente relacionado con la economía feminista de los cuidados. Es decir, entender la igualdad como un valor para la transformación social y económica es uno de los objetivos estratégicos de este Plan que tiene como uno de sus ejes la transformación de la Economía y la Organización Social, así como el objetivo de promover la autonomía económica de las mujeres. Para ello, la Mancomunidad de Urola Garaia y los cuatro municipios que la conformamos, seguiremos trabajando en base a los recursos, estructuras y competencias que tenemos a nivel comarcal. De igual forma, se prestará especial atención al análisis de las tendencias de género en el mercado laboral para la búsqueda de empleo y el apoyo al emprendimiento, especialmente en lo que se refiere a los colectivos de mujeres más vulnerables, para poder dar respuestas integrales a las necesidades más urgentes de las mujeres, siempre teniendo como base la interseccionalidad.

De la misma manera, para alcanzar los retos y objetivos mencionados, es necesario que el liderazgo de las mujeres sea una realidad. Con el fin de seguir recorriendo este camino, continuaremos apoyando la Escuela de Empoderamiento de Urola Garaia y

CSV:000.0080.AAAAP4VZ.V.1E3d

Dokumentu honen osotasuna eta sinadura egiaztatzeko, sar ezazu egiaztapen kode segurua egoitza elektronikoa.
Compruebe la integridad y firma de este documento, introduciendo el código seguro de verificación en la sede electrónica.



ZUMARRAGAKO

UDALA

ZUMARRAGA

(GIPUZKOA)

UDALBATZA 22/02/2023 / PLENO 22/02/2023

kontzientzia prozesu bat delako, munduko emakumeok jasaten dugun bazterkeria eta gutxiespen egoeraz jabetu, eta gizarte egituren aurka egiteko erremintak eskaintzen dizkiguna; era honetan saretzerako eta lidergo hori lortzeko bidea urratzen laguntzen digularik.

Gaur egun, Urola Garaian baliabide bat badugu emakume eta gizonen berdintasunean aurrera pausoak emateko beharrezkoa dena eta emakumeen ahalduntzea sustatzen duena, 2019an ireki zen Urola Garaiko Emakumeen Etxea, emakumeentzako espazio ireki eta segurua dena. Emakumeen ahalduntzeaz gain, indarkeria matxistari modu integralean erantzuteko helburua du eta, era berean, berdintasunaren aldeko elkartegintza feminista sustatzea.

Beraz, Urola Garaiko Mankomunitatea osatzen dugun lau Udalek, 2023an zehar egunero emakume eta gizonen berdintasunaren alde lanean jarraitzeko eta horretarako beharrezkoak diren baliabideak jartzen jarraitzeko konpromiso irmoa berresten dugu. Era berean, bide horretan beste erakunde eta administrazio batzuekin lankidetzan arituko gara eta aldi berean, gizarte-taldeekin eta talde feministekin betekizun honetan.

Bukatzeko, Urola Garaiko biztanleei dei egiten diegu Martxoaren 8aren bueltan antolatu diren ekintza eta aldarrikapenetan parte hartzera”.

Udalbatzarrak, hamar zinegotziren aldeko botoarekin (7 PSE-

poniendo los medios necesarios para su funcionamiento. Porque el empoderamiento es un proceso de aprendizaje y concienciación, a través del cual las mujeres de todo el mundo hemos podido luchar contra la situación de discriminación e inferioridad a la que nos somete el sexismo que estructura todas las sociedades, asimismo, dicho proceso nos ayuda a tejer redes y avanzar hacia ese liderazgo.

Además, tenemos en Urola Garaia un recurso que resulta necesario para dar pasos en pos de la igualdad de mujeres y hombres y que fomenta el empoderamiento de las mujeres, se trata de la Casa de las Mujeres de Urola Garaia, la cual abrió sus puertas en 2019 y es un espacio abierto y seguro para las mujeres de la comarca. Además del empoderamiento, tiene como objetivo responder de forma integral a la violencia machista y, a su vez, fomentar el asociacionismo feminista a favor de la igualdad.

Por lo tanto, los cuatro Ayuntamientos que formamos la Mancomunidad de Urola Garaia, nos reafirmamos en nuestro firme compromiso de seguir trabajando a diario y poniendo los recursos necesarios a lo largo del año 2023 en favor de la igualdad de mujeres y hombres. Asimismo, en este camino colaboraremos con otras instituciones y administraciones y, al mismo tiempo, con los grupos sociales y feministas en este cometido.

Para finalizar, hacemos un llamamiento a la población de Urola Garaia a participar en las actividades y reivindicaciones que se han organizado alrededor del 8 de marzo”.

La Corporación con el voto favorable de los trece concejales (7

CSV:000.0080.AAAAP4VZ.V.1E3d

Dokumentu honen osotasuna eta sinadura egiaztatzeko, sar ezazu egiaztapen kode segurua egoitza elektronikoan. Compruebe la integridad y firma de este documento, introduciendo el código seguro de verificación en la sede electrónica.



ZUMARRAGAKO

UDALA

—
ZUMARRAGA

(GIPUZKOA)

UDALBATZA 22/02/2023 / PLENO 22/02/2023

EE, 2 EAJ-PNV, 1 ELKARREKIN-ZUMARRAGA) eta hiru abstentziorekin (3 EH-BILDU), honako hau erabaki du:

LEHENENGOA. Transkribatutako adierazpena onartzea.

BIGARRENA. Adierazpena Zumarragako Udalaren gardentasun-atarian argitaratzeko agintzea, dagozkion legezko ondorioak izan ditzan.

VII.- GALDERA-ERANTZUNAK.- Ez dira egiten.

AKTA IXTEA.- Eta beste aztergairik egon ez denez, batzordeburuak bilkura bukatutzat eman du, arratsaldeko seiak eta berrogeita hamar minutuan. Ondoren Akta hau egin dut, bertaratuek sinatzen dutena, eta nik, idazkariak, horren fede ematen dut.

PSE-EE, 3 EH-BILDU, 2 EAJ-PNV, 1 ELKARREKIN-ZUMARRAGA), acuerda:

PRIMERO. Aprobar la Declaración transcrita.

SEGUNDO. Ordenar la publicación de la Declaración en el portal de transparencia del Ayuntamiento de Zumarraga para que tenga los efectos legales que correspondan.

VII.- RUEGOS Y PREGUNTAS.- No se formulan.

CIERRE DEL ACTA.- Y no habiendo más asuntos que tratar, la Presidencia dio por terminada la sesión a las dieciocho horas y cincuenta minutos, extendiéndose la presente Acta, que firman los señores asistentes, conmigo la Secretaria, de que doy fe.